FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 7 — 6801

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 146 Enu 9

CINQUIÈ DU C

Province Quebec — District No. 146 Bellechasse — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St. Gabriel {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Marisset {Enumerator. / Recenseur.}

juin 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Dernière.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N° du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et N°, de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as in mines, mill, factory, office, store, shop, farm, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur mine, scierie, manufacture, bureau, magasin, boutique, ferme, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day. / Heures de travail par journée à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal.	Rate of earnings per hour when working by the hour. / Taux du gain par heure lorsque l'on travaille à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance during 1 year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can I. C. R. in 1910 prevent the employ. of persons under 16 years of age as coal miners, or in mines, or at the University. / Cost de l'application en 1910 des pensions aux employés de mines, ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Specify so
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
45	45	Marceau Edouard	St Gabriel	M	Fils	C	Avril	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath R.																							
46	46	Girard Damase	" "	M	Chef	M	Mai	1861	50	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur				Oui																	
		" Eugénie	" "	F	Epouse	M	Septembre	1875	45	Dorset			Français	Canadienne	Cath R.	ménagère																					
		" Edouard	" "	M	Fils	C	Décembre	1892	18	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur																					
		" Eugène	" "	M	Fils	C	Février	1899	12	Québec			Français	Canadien	Cath R.	écolier																					
		" Edwide	" "	M	Fils	C	Janvier	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath R.	écolier																					
		" Alphonse	" "	M	Fils	C	Septembre	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath R.	écolier																					
		" Alfred	" "	M	Fils	C	Octobre	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath R.	écolier																					
		" Eugène	" "	M	Fils	C	Janvier	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath R.	écolier																					
47	47	Girard Onésime	" "	M	Chef	M	Juin	1867	43	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur				Oui																	
		" Euphrasie	" "	F	Epouse	M	Janvier	1865	45	Québec			Français	Canadienne	Cath R.	ménagère																					
		" Laura	" "	F	Fille	C	Septembre	1898	13	Dorset			Français	Canadienne	Cath R.	écolière																					
		" Alphonse	" "	M	Fils	C	Décembre	1899	11	Québec			Français	Canadien	Cath R.	écolier																					
		" Clorinda	" "	F	Fille	C	Octobre	1901	9	Québec			Français	Canadienne	Cath R.	écolière																					
		" Emma	" "	F	Fille	C	Août	1903	7	Québec			Français	Canadienne	Cath R.	écolière																					
		" Laetitia	" "	F	Fille	C	Novembre	1908	2	Québec			Français	Canadienne	Cath R.																					
		" Lydia	" "	F	Fille	C	Novembre	1903	7	Québec			Français	Canadienne	Cath R.	écolière																					
		" Alphonse	" "	M	Fils	C	Décembre	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath R.	écolier																					
		" Alphonsine	" "	F	Fille	C	Août	1906	4	Québec			Français	Canadienne	Cath R.	écolière																					
		" Emilie	" "	F	Fille	C	Août	1907	1	Québec			Français	Canadienne	Cath R.																					
48	48	Asselin Charles	" "	M	Chef	M	Septembre	1854	64	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur																					
		" Lucadie	" "	F	Epouse	M	Août	1861	64	Québec			Français	Canadienne	Cath R.	ménagère																					
		" Denis	" "	M	Fils	C	Février	1887	24	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur																					
		" Charles	" "	M	Fils	C	Août	1890	22	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur																					
		" Alexina	" "	F	petite fille	C	Juin	1901	9	Québec			Français	Canadienne	Cath R.																					
49	49	Lacroix Napoléon	" "	M	Chef	M	Janvier	1883	28	Québec			Français	Canadien	Cath R.	journalier																					
		" Philomène	" "	F	Epouse	M	Janvier	1884	27	Québec			Français	Canadienne	Cath R.	ménagère																					
		" Georgiana	" "	F	Fille	C	Janvier	1904	7	Québec			Français	Canadienne	Cath R.	écolière																					
		" Delphine	" "	F	Fille	C	Juin	1906	4	Québec			Français	Canadienne	Cath R.																					
		" Marie	" "	F	Fille	C	Septembre	1907	3	Québec			Français	Canadienne	Cath R.																					
		" Napoléon	" "	M	Fils	C	Décembre	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath R.																					
50	50	Lacroix Ephrem	" "	M	Chef	M	Février	1863	43	Québec			Français	Canadien	Cath R.	journalier																					
		" Rose	" "	F	Mère	M	Septembre	1828	72	Dorset			Française	Canadienne	Cath R.	ménagère																					
51	51	Lacroix Regis	" "	M	Chef	M	Mars	1842	69	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur																					
		" Marie	" "	F	Epouse	M	Avril	1843	68	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	ménagère																					
	52	" Pierre	" "	M	Fils	M	Juin	1877	33	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur																					
		" Alphonsine	" "	F	Bonne	M	Décembre	1879	31	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	domestique																					
		" Alphonse	" "	M	Fils	C	Janvier	1900	11	Québec			Français	Canadien	Cath R.																					
52	52	Goupil Pierre	" "	M	Chef	M	Avril	1872	34	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur																					
		Goupil Euphémie	" "	F	Epouse	M	Mars	1871	30	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	ménagère																					
		" Marie	" "	F	Fille	C	Juillet	1897	13	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	écolière																					
		" Rosanna	" "	F	Fille	C	Décembre	1899	11	Québec			Française	Canadienne	Cath R.	écolière																					
		" Marie Anne	" "	F	Fille	C	Mars	1905	6	Québec			Française	Canadienne	Cath R.																					
		" Alphonse	" "	M	Fils	C	Décembre	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath R.																					
		" Pierre	" "	M	Fils	C	Janvier	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath R.																					
		" Albert	" "	M	Fils	C	Juin	1910	10/12	Québec			Français	Canadien	Cath R.																					
		" Odilon	" "	F	Mère	M	Juillet	1846	64	Québec			Française	Canadienne	Cath R.																					
		" Malvina	" "	F	Sœur	C	Avril	1870	40	Québec			Française	Canadienne	Cath R.																					
		" Edmond	" "	M	Frère	C	Juillet	1882	28	Québec			Français	Canadien	Cath R.	apprentie						charpentier	12													
53	53	Asselin Germain	" "	M	Chef	M	Novembre	1859	53	Québec			Français	Canadien	Cath R.	cultivateur																					

U.P.